



# پروگرام مسکن گزینی بشر دوستانه

پروگرام مسکن گزینی بشر دوستانه (Humanitarian Settlement Program - HSP) به کسانی که بنا به ملاحظات بشر دوستانه آمده اند حمایت می نماید تا مهارت ها و آگاهی لازم را بدست آورند و بتوانند روی پای خود بایستند و عضوی فعال از جامعه استرالیا شوند.

اشتراک کردن در HSP اختیاری است و خدمات ارائه شده به مراجعین از طریق رویکرد مدیریت موردی و بر اساس ضرورت های آنان می باشد.

ارائه کنندگان خدمات HSP به مراجعین برای نیل به هدف ها در زمینه های ذیل به حیث پی ریزی برای یک مسکن گزینی کامیاب حمایت فراهم می کنند.

- استخدام
- آموزش و تربیه
- خانه
- مدیریت پیسه
- خدمات زبانی
- صحت و رفاه بدنی و روانی
- سهم گرفتن در جامعه و برقراری یک شبکه ارتباطی
- کارکرد خانواده و حمایت اجتماعی
- عدالت

خدمات HSP طوری دیزاین شده اند که همراه با سایر خدمات مسکن گزینی و خدمات عمومی کار کنند. تأکید قوی آن بر کمک به مراجعین در یادگرفتن زبان انگلیسی و به دست آوردن تعلیم و تربیه ضروری و مهارت های استخدامی با این شناخت است که نتایج حاصله در این زمینه ها به کسانی که از طریق بشر دوستانه آمده اند کمک می کند با زندگی استرالیایی یکپارچه و هماهنگ شوند.

## حمایت هایی که از طریق HSP فراهم می شود

مدیران موردی HSP با مراجعین همکاری می کنند تا یک پلان مدیریت موردی فردی و یک بسته خدماتی را که بر اساس ضرورت های شناخته شده دیزاین شده باشند را تدوین نمایند.

این خدمات بشمول حمایت های عملی زود هنگام است از قبیل:

- ملاقات در میدان هوایی
- تأمین خانه در وقت آمدن و آشنا ساختن با خانه و امکانات آن
- تأمین مواد خوراکی اولیه و بسته مواد ضروری
- کمک برای نام نویسی در سنترلینک (Centrelink)، مدیکر (Medicare) و باز کردن حساب در یک بانک
- رسیدگی به ضرورت های عاجل صحی
- دستورالعمل در مورد اینکه در وقت ضرورت های عاجل چه باید کرد و شیوه دستیابی به خدمات ترجمانی شفاهی
- آشنایی با خدمات محلی



سایر خدماتی که در دسترس مراجعین است تا به آنان در نیل به نتایج مسکن گزینی کمک نمایند عبارتند از:

- ارائه یک پروگرام آشنا سازی در داخل استرالیا برای افزودن بر معلومات قبلی مراجعین راجع به شیوه زندگی و ارزش ها در استرالیا
- کمک به یافتن خانه ای برای دراز مدت
- حمایت برای دستیابی به خدمات عمومی، به شمول خدمات صحتی و خدمات حمایتی از خانواده
- پیوند با گروه های قومی محلی و با فعالیت ها
- حمایت برای نام نویسی در پروگرام انگلیسی مهاجرین کلان سال (Adult Migrant English Program - AMEP) و حاضر شدن برای درس ها
- کمک برای نام نویسی در تعلیم و تربیه های ذریبط و شناسائی مهارت ها و اسناد تحصیلی که قبل از به استرالیا دارند
- کمک به برقراری پیوند با خدمات استخدامی، اجرای تدابیر استخدامی و دستیابی به خدمات حمایتی برای ایجاد یک کسب و کار.

ارائه کنندگان خدمات HSP همچنین می توانند در تسلیم درخواست خدمات ترجمانی تحریری رایگان (Free Translating Service - FTS) برای مراجعینی کمک نمایند که استحقاق FTS را دارند ولی نمی توانند به شیوه آنلاین درخواست خود را تسلیم نمایند.

بیرون رفتن از HSP بر اساس به دست آوردن نتایج مسکن گزینی شناسائی شده در پلان مدیریت موردی شان می باشد. برای اغلب مراجعین، این نتایج بین شش تا 18 ماه پس از ورود به استرالیا حاصل می شوند.

### خدمات تخصصی و فشرده

HSP خدمات تخصصی و فشرده (Specialised and Intensive Services - SIS) را در اختیار کسانی قرار می دهند که از طریق بشر دوستانه آمده اند و همچنین به دارندگان ویزه ای که استحقاق داشته و ضرورت های پیچیده ای داشته باشند.

SIS حمایت های کوتاه مدت (به طور معمول برای مدت حد اکثر شش ماه) در اختیار مراجعین قرار می دهد تا خدمات عمومی مناسبی را دریافت کرده و مهارت های ضروری را به دست آورند تا ضرورت های خود را به طور مستقل تأمین نمایند.

معرفی یک فرد برای دریافت خدمات SIS را وزارت خدمات اجتماعی (Department of Social Services - DSS) باید تأیید نماید. برای معلومات راجع به چگونگی معرفی کردن، به شیوه معرفی یک شخص برای SIS مراجعه کنید

### دستیابی به HSP

وقتی که به یک نفر ویزه های ذیل را برای مسکن گزینی در استرالیا داده می شود، وزارت خدمات اجتماعی DSS او را به ارائه کننده خدمات HSP معرفی می کند تا در موقع ورود به استرالیا بر طبق HSP به خدمات دسترسی پیدا کند.

- ویزه های پناهندگی (Refugee) (ویزه های زیر طبقه 200، 201، 203 و 204)؛ و
- ویزه بشر دوستانه جهانی (Global Special Humanitarian) (زیر طبقه 202)\*

\* افرادی که به آنان ویزه زیر طبقه 202 را مطابق پروگرام حمایت اجتماعی (Community Support Program - CSP) اعطا شده باشد، در موقع ورود به استرالیا، استحقاق دستیابی به حمایت بر طبق HSP ندارند، چون آنان خدمات مسکن گزینی را از (Approved Proposing Organisation) می گیرند. معلومات راجع به CSP در وبسایت وزارت امور داخله (Department of Home Affairs) در آدرس [www.homeaffairs.gov.au](http://www.homeaffairs.gov.au) موجود است. مشروط به تأیید وزارت خدمات اجتماعی DSS، کسانی که به حیث CSP آمده اند ممکن است استحقاق SIS داشته باشند.



## Humanitarian Settlement Program

### استحقاق برای SIS

مشروط به تأیید وزارت خدمات اجتماع DSS، افرادی که ویژه های ذیل را داشته باشند ممکن است برای دریافت خدمات SIS بر طبق HSP استحقاق داشته باشند.

- ویژه های پناهندگی (Refugee) (ویژه های زیر طبقه 200، 201، 203 و 204)؛ و
- ویژه بشر دوستانه جهانی (Global Special Humanitarian) (زیر طبقه 202)
- ویژه محافظتی (Protection) (زیر طبقه 866)؛ و
- ویژه موقت محافظتی (Temporary Protection) (زیر طبقه 785)، ویژه باشندگی موقت بشر دوستانه (Temporary Humanitarian Stay) (زیر طبقه 449)، ویژه موقت نگرانی بشر دوستانه (Temporary Humanitarian Concern) (زیر طبقه 786) و طرح محیط امن (Safe Haven Enterprise) (زیر طبقه 790)

دارندگان این قبیل ویژه ها ممکن است تا پنج سال پس از ورود به استرالیا یا تا پنج سال پس از اعطای ویژه به افراد واجد شرایط در داخل استرالیا استحقاق خدمات SIS را داشته باشند. در موارد استثنایی، در این دوره زمانی و برای دارندگان سایر زیر طبقه های ویژه ممکن است انعطاف پذیری وجود داشته باشد. افراد تبعه استرالیا برای SIS استحقاق ندارند.

افرادی که استحقاق SIS را داشته باشند باید نشان دهند که توانایی این را ندارند که به شیوه مستقل از حمایت های مناسب استفاده نمایند و به علت موانع چند گانه یا پیچیده ای به شرح ذیل تحت تأثیر باشند:

- معیوبیت
- ضرورت های صحتی که شدید، بحرانی، دراز مدت و/یا مدیریتی نشده باشند
- نگرانی هایی در زمینه رفاه طفل و جوان
- به هم خوردن روابط خانوادگی و/یا روابطی غیر از آن
- تکلیف های صحت روانی
- بی خانمانی یا ناپایدار بودن مسکن
- انزوای اجتماعی
- سختی معیشت مالی
- خشونت خانگی یا خانوادگی
- موضوعات حقوقی/ قانونی

### شیوه معرفی یک نفر برای SIS

هر مؤسسه یا فردی می تواند یک نفر را برای SIS معرفی نماید، به شمول معرفی آن نفر توسط خودش. برای معرفی، لطفاً فورم معرفی SIS (SIS Referral Form) را از [www.dss.gov.au](http://www.dss.gov.au) گرفته و خانه پری کنید.

اگر مطمئن نیستید که آیا یک نفر استحقاق SIS را دارد یا نی، می توانید با وزارت خدمات اجتماعی DSS تماس گرفته یا با زنگ زدن به شماره 1300 855 669 (که در استرالیا رایگان است) یا با ایمیل فرستادن به [SIS@dss.gov.au](mailto:SIS@dss.gov.au) تقاضای کمک نمایید.



## Humanitarian Settlement Program

### ارائه کنندگان خدمات HSP

پنج ارائه کننده، خدمات HSP را از جانب دولت استرالیا در 11 منطقه قراردادی در سراسر استرالیا ارائه می نمایند.

محل مسکن گزینی	منطقه قراردادی	ایالت	ارائه کنندگان خدمات HSP
سیدنی؛ نیوگیل؛ کافس هاربر؛ آرمیدیل (Sydney; Newcastle; Coffs Harbour; Armidale)	سیدنی؛ مناطق اطرافی نیوساوت ولز (Sydney; Regional NSW)	NSW	Settlement Services International Limited
کنبرا؛ وول آنگانگ؛ واگا واگا؛ آلبری (Canberra; Wollongong; Wagga Wagga; Albury)	کنبرا و اطراف (Canberra and surrounds)	NSW/ACT	Australian Red Cross
پرت (Perth)	استرالیای غربی (Western Australia)	WA	
ملبورن؛ میلجورا؛ شپرتون؛ جیلانگ؛ وودنگا (Melbourne; Mildura; Shepparton; Geelong; Wodonga)	ملبورن؛ مناطق اطرافی ویکتوریا (Melbourne; Regional Victoria)	VIC	AMES Australia
ادلاید؛ مانت گمبیا (Adelaide; Mount Gambier)	استرالیای جنوبی (South Australia)	SA	
هوبارت؛ لانستون (Hobart; Launceston)	تازمانیا (Tasmania)	TAS	
بریزبن؛ گولد کوست؛ لوگان؛ توومبا؛ کرنز؛ تانزویل (Brisbane; Gold Coast; Logan; Toowoomba; Cairns; Townsville)	بریزبن و اطراف؛ شمال کوینزلند (Brisbane and surrounds; North Queensland)	QLD	MDA Ltd
داروین (Darwin)	سرزمین شمالی (Northern Territory)	NT	Melaleuca Refugee Centre

محل های مراجعه ارائه کنندگان خدمات HSP و معلومات برای تماس با آنها را می توانید در وبسایت [www.dss.gov.au](http://www.dss.gov.au) پیدا کنید.

### معلومات بیشتر

برای یافتن معلومات بیشتر راجع به HSP، و سایر فعالیت های مسکن گزینی که توسط وزارت خدمات اجتماعی DSS اداره می شود به وبسایت [www.dss.gov.au](http://www.dss.gov.au) مراجعه کنید.